



**ELETRICIDADE DE TIMOR-LESTE, EMPRESA PÚBLICA
COMISSÃO EXECUTIVA**

1º Andar Edifício de Caicoli, Av. Mártires da Pátria, Dili, Timor-Leste



**Intent to Award
9 April 2025**

In accordance with article 65, of Decree Law 22/2022 of the Procurement Legal Regime, *the Eletricidade the Timor-Leste, Empresa Pública (EDTL, E.P.)* would like to announce its intent to award the following contract:

**Anúnsiu ba Manan Nain
9 Abril 2025**

Eletricidade de Timor-Leste, Empresa Pública (EDTL, E.P.) liu husi Artigo 65º, Decreto-Lei 22/2022, husi Regime Jurídico do Aprovisionamento, hato' o notifikasaun ba manan nain:

Bid No.	Project Name	Project Number	Selected Bidder	Total Amount (US\$)
1	Aluga veikulu operacional mai EDTL, E.P.	(RFQ/0014/EDTL-EP-2025)	ZIVVANZR Unipessoal Lda.	US\$ 95,000.00 (Inclusive of taxes)

We further inform that this Intent to Award is based on the Evaluation Committee's decision taking into Principle Lowest Price and Responsive.

Ami mós informa katak Intensaun ba Manan nain haktuir ba desizaun Komisaun Avaliasaun ho prinsipiu presu kiik liu no responsivu.

Pursuant to paragraph (11) of Article 65 of the Procurement Legal Regime, any protest/claims must be submitted, in writing, to the Eletricidade de Timor-Leste, Empresa Pública (EDTL, E.P.) within ten (10) working days from the posting date of this tender result.

Maibe informa mós katak, haktuir ba alínia (11), artigo 65º husi Regime Jurídico de Aprovisionamento, ba kualker reklamasaun bele apresenta liu husi karta reklamasaun mai iha Eletricidade de Timor-Leste, Empresa Pública (EDTL, E.P.) iha prazu loron 10 (sanulu) konta husi publikasaun husi rezultadu ida ne'e.


Dr. Paulo da Silva

Presidente Komisaun Ezekutivu, EDTL, E.P.



ADJUDICATION APPROVAL

According to article 15.º, no. 2, a) of ECTL's by laws established by Decree Law no. 29/2020, 29 July.

Contract Adjudication	Aluga veíkulu operacional mai ECTL, E.P. (RFQ/0014/ECTL-EP-2025)
Selected Bidder	ZIVVANZR Unipessoal Lda,
Duration	12 months
Contract Price	US\$ 95,000.00 (inclusive of taxes)

Dili, 9 April 2025

Approved by:

Dr. Paulo da Silva

President of the Executive Commission of ECTL, E.P.

**REZUMU-RELATORIU AVALIASAUN BA PROPOSTA****ALUGA VEÍKULU OPERASIONAL MAI EDTL, E.P.
(RFQ/0014/EDTL-EP-2025)****1. Adekuasaun ba Kotasaun Téknika**

Ba pakote konkursu ida ne'e, maka iha konkorrente ida (1) ho naran Three Star Unip, Lda. maka lasosa dokumentu no la priense lista distribuisaun, maibe konkorente refere temi iha leten submete nia proposta. Ho razau ida ne'e ekipa juri lakonsidera konkorente nia proposta no diskualifika husi prosesu ida ne'e no konkorente hitu (7) mak hakat ba etapa prosesu avaliasaun.

No.	Kritéria Esensial	Konkorrente (Bidder)						
		Salme Tilis Unip, Lda.	Mutiara Enterprise II. Unip, Lda.	ZIVANNZR Unip, Lda.	Viera Motor Unip, Lda.	Rulymar Unip, Lda.	Zeal Unip, Lda.	Island Explorer Holidays Lda.
1	Lisitante tenke mai hosi empreza pública ida ne'ebé legalmente registradu no halo ona negósiu iha Timor-Leste. Nain ba empreza refere tenke domina hosi Timor-oan ho kapital liu 51% prova hosi dokumentu registru komersial-nian ne'ebé emiti hosi entidade relevante (SERVE) suporta ho dokumentu komprativu-seluk ne'ebé prova ba identidade hosi na'in ba empreza rasik hanesan: Kartaun Eleitorál, Bilhete Identidade no seluk tan.	Sim, Rezistadu nudar Timor oan	Sim, Rezistadu nudar Timor oan	Sim, Rezistadu nudar Timor oan	Sim, Rezistadu nudar Timor oan	Sim, Rezistadu nudar Timor oan	Sim, Rezistadu nudar Timor oan	Sim, Rezistadu nudar Timor oan
2	Fornese kópia auto konstitutivu Sociedade Komersial-nian no Sociedade Komersial nia Estatutu- Kompania nia Estatutu.	Sim	Sim	Sim	Sim	Sim	Sim	Sim
3	Lisensa ka autorizasaun hala'o atividade negósiu ka komersial ba serbisu relevante (Autorização Para Exercício de Atividade) ne'ebé válidu no autêntikadu.	Sim, Válidu até: 03-07-2025	Lae, <i>Expira ona iha: 27-11-2024</i>	Sim, Válidu até: 18-07-2025	Sim, Válidu até: 27-3-2025	Sim, Válidu até: 19-7-2025	Sim, Válidu até: 30-09-2025	Sim, Válidu até: 08-11-2025
4	Fornese kópia sertidau hosi Serbisu Reseitas Timor-Leste nian; Sertidau Dividas ne'ebé válidu no autêntikadu.	Sim, Válidu até: 21-05-2025	Lae, <i>Expira ona iha: 27-02-25</i>	Sim, Válidu até: 14-05-2025	Sim, Válidu até: 27-3-2025	Sim, Válidu até: 06-5-2025	Sim, Válidu até: 15-4-2025	Sim, Válidu até: 26-05-2025
5	La iha sansaun rumu ka la envolve iha prosesu penal ka hala'o heia prosesu julgamentu iha tribunál.	Sim	Sim	Sim	Sim	Sim	Sim	Lae, Konkorrente la submete
6	Komprador mos sei ezamina katak konkorrente ne'ebé partisipa iha kuotasaun ida-ne'e priense ona rekeztus elijibilidade vendedór ne'ebé hakerek ona iha dokumentu kuotasaun ida-ne'e.	Sim	Sim	Sim	Sim	Sim	Sim	Lae, Konkorrente la submete
7	Deklarasaun ka sertifikadu husi INSS	Sim	Sim	Sim	Lae, Konkorrente fornese fali Konkorrente seluk nia Sertifikadu INSS	Sim	Sim	Sim
8	Sertifikadu Seguru Utiliza dalan "Road Safety"	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A
9	Fornese Curriculum Vitae ho Karta Kondusaun husi Motorista sira (minimu 5 Pessoas) no tengki assina husi Motorista no mos Nain ba Kompania.	Sim	Lae, Konkorrente la submete	Sim	Sim	Lae, Konkorrente la submete	Lae, Konkorrente la submete	Sim
Resultado		PASSA, Konkorente konsidera Responsivu	FALHA, Konkorente konsidera La-Responsivu	PASSA, Konkorente konsidera Responsivu	FALHA, Konkorente konsidera La-Responsivu	FALHA, Konkorente konsidera La-Responsivu	FALHA, Konkorente konsidera La-Responsivu	FALHA, Konkorente konsidera La-Responsivu

Iha konkorrente rua (2) hanesan Salme Tilis Unip, Lda. no ZIVVNZR Unip, Lda. Mak continua ba etapa daruak ba avaliasaun presu/folin no koresaun aritmética. Iha Konkorrente lima (5) la passa ba Etapa-II tamba falha iha Etapa-1 hanesan sita ona iha tabela leten. Avaliasaun rezultadu ne'ebé bazeia ba sistema **Passa no Falha** hanesan hatudu iha leten.



ELECTRICIDADE DE TIMOR-LESTE E MPREZA PÚBLICA, EDTL, E.P.
DEPARTEMETO SERVIÇOS CORPORATIVOS
Divisaun Aprovisionamentu
1º Andar, Edifício de Caicoli, Av. Mártires da Pátria, Dili, Timor-Leste



Kotasaun ne'e avalia bazeia ba kritériu selesaun no prinsípiu kotasaun ne'ebé ki'ik liu no resposivu.

2. Avaliasaun ba presu no koresaun aritmética

SERVISU ALUGA VEÍKULU OPERASIONAL MAI EDTL, E.P. (RFQ/0014/EDTL-EP-2025)							
No.	Deskrisaun	Qty	UoM	Salme Tilis Unip, Lda.		ZIVANNZR Unip, Lda.	
				Unit/Price	Total price	Unit/Price	Total price
1	Aluga Veikulu "4WD Pick up double cabin ho with Kanopi" inklui Motorista	1	Loron	\$ 130.00	\$ 130.00	\$ 120.00	\$ 120.00
2	Aluga Veikulu "4WD SUV type" la inklui Motorista	1	Loron	\$ 100.00	\$ 100.00	\$ 100.00	\$ 100.00
3	Aluga Mini Bus "12-16 Seaters" inklui Motorista	1	Loron	\$ 150.00	\$ 150.00	\$ 120.00	\$ 120.00
4	Aluga Mini Bus "12-16 Seaters" inklui Motorista	1	Loron	\$ 150.00	\$ 150.00	\$ 120.00	\$ 120.00
5	Aluga Mini Bus "12-16 Seaters" La inklui Motorista	1	Loron	\$ 120.00	\$ 120.00	\$ 100.00	\$ 100.00
Grand Total					\$ 650.00		\$ 560.00
As Corrected					\$ 650.00		\$ 560.00
As Submitted					\$ 650.00		\$ 560.00
Difference of corrected and submitted					\$ -		\$ -
Corrected price after discount					\$ -		\$ -
Rank					2		1

3. Rekomendasaun

Ho baze ba pedidu nomos ho konsiderasaun ba aspetu tékniku, finansiamentu, kontratuais no administrativu Ekipa juri rekomenda katak, kontratu ba **"Servisu Aluga veikulu Operasional mai EDTL, E.P."** fo ba Lisitante ZIVVANZR Unip, Lda. ho valor kontratu Másimu US\$ 95,000.00 ho durasaun Fulan sanulu resin rua.

Komite Avaliasaun Dokumentu:


Nôemio da Silva Sousa
Presidente


Adão da Costa Andrade
Subtitutu Presidente


Teodoro A. Fernandes
Membru